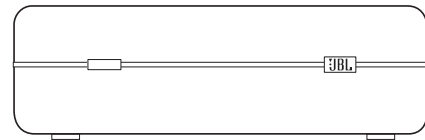
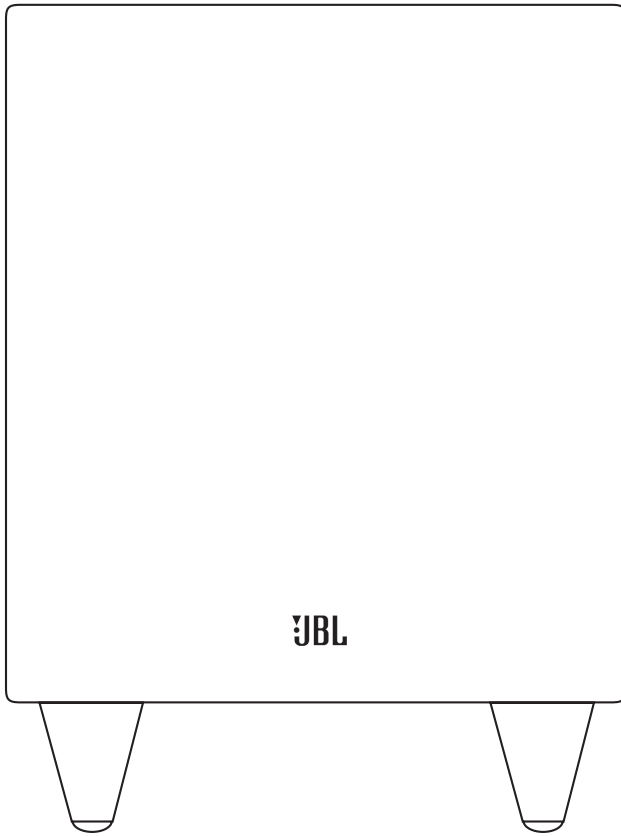




# JBL SUB80P

JBL SUB80P Wireless Subwoofer



**OWNER'S MANUAL**

## TABLE DES MATIÈRES

GARANTIE LIMITÉE .....	9
INTRODUCTION .....	9
ÉLÉMENTS INCLUS .....	9
COMMANDES DU PANNEAU ARRIÈRE DU CAISSON DE GRAVES .....	10
POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES .....	11
BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES.....	12
UTILISATION DE VOTRE CAISSON DE GRAVES.....	14
SPÉCIFICATIONS .....	15

## GARANTIE LIMITÉE

Les haut-parleurs JBL sont garantis contre les défauts. La durée de la garantie dépend de la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Votre revendeur JBL local peut vous aider à déterminer la durée et la couverture de votre garantie.

Pour plus d'informations, veuillez consulter : [www.jbl.com/specialtyaudio](http://www.jbl.com/specialtyaudio).

Félicitations et merci d'avoir acheté votre nouveau caisson de graves sans fil JBL SUB80P.

Veuillez prendre le temps de lire les informations d'installation et de configuration suivantes pour optimiser les performances de votre caisson de graves sans fil.

## INTRODUCTION

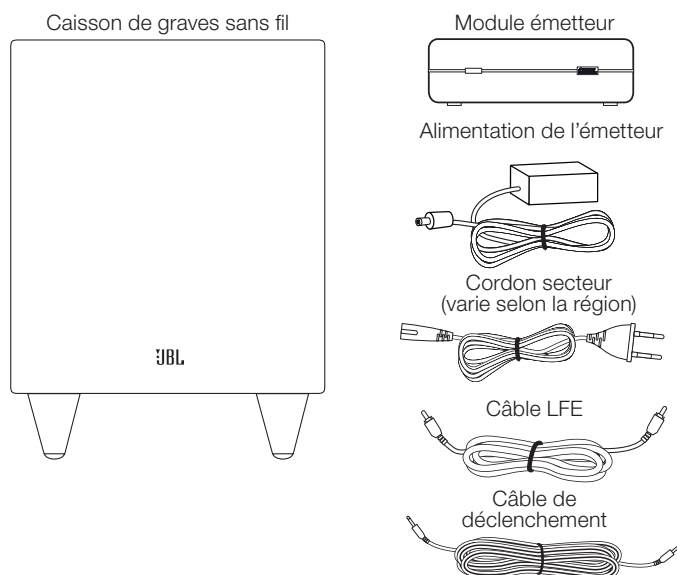
### MERCI D'AVOIR CHOISI CE PRODUIT JBL!

Votre nouveau caisson de basses sans fil alimenté de 200 watts JBL SUB80P est doté d'un transducteur à cône de 200 mm (8") et d'un amplificateur haute performance intégré de 200 watts. Il offre des basses fréquences puissantes, dynamiques et précises qui donnent vie aux bandes sonores de vos films et à votre musique. Le caisson de graves reçoit son signal audio du module émetteur via la technologie sans fil, vous pouvez donc le placer n'importe où dans votre pièce sans devoir déployer de câble audio. Et afin de maximiser la flexibilité de connexion, le caisson de graves comporte également des connexions filaires.

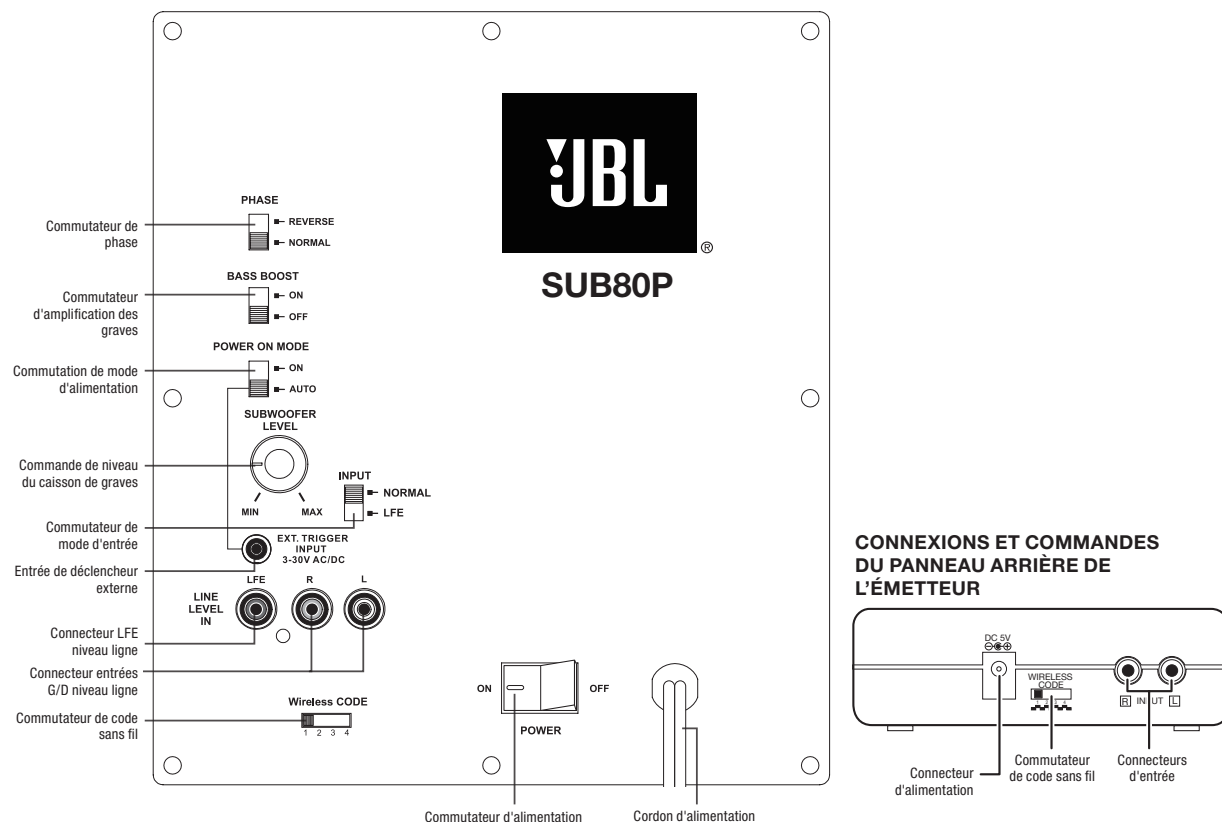
Nous sommes persuadés que ce caisson de graves JBL vous offrira chaque note de plaisir que vous attendez - et que lorsque vous penserez à acheter un équipement audio supplémentaire, vous choisirez de nouveau des produits JBL.

Ce mode d'emploi contient toutes les informations dont vous avez besoin pour installer, brancher et régler votre nouveau caisson de graves. Pour des informations plus détaillées, consultez notre site Web : [www.jbl.com/specialtyaudio](http://www.jbl.com/specialtyaudio).

## ÉLÉMENTS INCLUS



## COMMANDES DU PANNEAU ARRIÈRE DU CAISSON DE GRAVES



### UNITÉ CAISSON DE GRAVES

**Commutateur de phase :** Ce commutateur détermine si le déplacement en va-et-vient du transducteur du caisson de graves se produit en phase avec les enceintes satellites. Si le caisson de graves devait être déphasé par rapport aux enceintes satellites, leurs ondes sonores pourraient partiellement étouffer des ondes sonores du caisson de graves, réduire les performances des graves et l'impact sonore. Ce phénomène dépend en partie du placement de toutes les enceintes dans la pièce. Dans la plupart des cas, le commutateur de phase doit rester sur la position « Normal ». Cependant, il ne nuit pas de faire des expériences et vous pouvez laisser le commutateur de phase sur la position qui maximise la réponse et l'impact des graves.

**Commutateur d'amplification des graves :** Réglez ce commutateur sur « On » pour renforcer les performances des basses fréquences du caisson de graves. Réglez ce commutateur sur « Off » pour des performances des basses fréquences normales.

**Commutation de mode d'alimentation :** Lorsque ce commutateur est réglé sur la position « Auto » et lorsque le commutateur d'alimentation est réglé sur « On », le caisson de graves s'allume automatiquement lorsqu'il reçoit un signal audio et se met en veille s'il ne reçoit aucun signal audio pendant environ 15 minutes. Lorsque ce commutateur est réglé sur la position « On », le caisson de graves reste allumé qu'il reçoive ou non un signal audio. Une DEL sur le panneau supérieur du caisson de graves indique s'il est allumé ou en veille :

- Quand la DEL est blanche, le caisson de graves est allumé.
- Quand la DEL est éteinte, le caisson de graves est en veille. Lorsque le commutateur d'alimentation est basculé sur « Off », la DEL ne s'allume pas, quel que soit la position du commutateur de mode d'alimentation.

**Commande de niveau du caisson de graves :** Utilisez cette commande pour ajuster le volume du caisson de graves. Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume, ou dans le sens trigonométrique pour diminuer le volume.

**Commutateur de mode d'entrée :** Lorsque ce commutateur est en position « Normal », le signal d'entrée provenant des connecteurs d'entrée G/D de niveau ligne et de l'unité émettrice est actif avec le filtre passe-bas interne activé. Lorsque ce commutateur est en position « LFE », le signal d'entrée provenant du connecteur d'entrée niveau ligne LFE et de l'unité émettrice est actif avec le filtre passe-bas interne contourné.

**Connecteur d'entrée de déclenchement externe :** Utilisez la mini fiche LFE du câble combiné déclenchement et LFE pour connecter le connecteur d'entrée de déclenchement externe à la sortie de déclenchement d'un autre composant compatible. Lorsque le caisson de graves détecte un signal de déclenchement de 3 V à 30 V (CA ou CC), son amplificateur s'allume. L'amplificateur s'éteint lorsque le signal de déclenchement cesse, même si le commutateur de mode d'alimentation est sur la position « Auto ».

**Connecteur d'entrée niveau ligne LFE :** Lorsque vous branchez le caisson de graves à la sortie dédiée au caisson de graves d'un récepteur/ processeur qui dispose de son propre réseau de filtrage passe-bas, utilisez le connecteur d'entrée niveau ligne LFE. Vous devez également régler le commutateur Input Mode du subwoofer sur la position « LFE » pour contourner le filtre passe-bas interne du subwoofer.

**Connecteur entrées G/D niveau ligne :** Lorsque vous branchez le caisson de graves à un préamplificateur ou aux sorties de caisson de graves d'un récepteur/processeur qui ne dispose pas de son propre réseau de filtres passe-bas, utilisez les deux connecteurs d'entrées G/D niveau ligne. Vous devez également placer le commutateur Input Mode en position « Normal » pour activer le filtre passe-bas interne du subwoofer. Si votre récepteur/processeur a une seule sortie pour caisson de graves, vous pouvez utiliser l'un des connecteurs G ou D.

**Commutateur de code sans fil :** Ce commutateur sélectionne parmi quatre canaux différents pour le signal radio.

**IMPORTANT :** Veillez à régler le commutateur de code sans fil sur le même canal que votre réglage de canal sur le commutateur de code sans fil du caisson de graves. Voir Réglages de code sans fil en page 14 pour plus d'informations.

**Commutateur d'alimentation :** Basculez ce commutateur en position « On » pour allumer le caisson de graves. Le caisson de graves sera alors allumé ou en veille, selon le réglage du commutateur de mode d'alimentation.

**Cordon secteur (non détachable) :** Après que avoir effectué et vérifié les branchements décrits dans le présent manuel, branchez ce cordon secteur dans une prise électrique active non commutée pour le bon fonctionnement du caisson de graves. NE BRANCHEZ PAS ce cordon d'alimentation dans des prises d'accessoires présentes sur certains composants audio.

## ÉMETTEUR

**Connecteur d'alimentation :** Branchez l'alimentation de l'émetteur fournie sur ce connecteur et dans une prise secteur murale.

**Commutateur de code sans fil :** Ce commutateur sélectionne parmi quatre canaux différents pour le signal radio du caisson de graves.

**IMPORTANT :** Veillez à régler le commutateur de code sans fil du caisson de graves sur le même canal que vous avez réglé au moyen du commutateur de code sans fil du module émetteur. Voir Commutateurs de code sans fil en page 14 pour plus d'informations.

**Connecteurs d'entrée :** Branchez le câble LFE fourni entre la sortie de caisson de graves de votre processeur ou récepteur et l'un des connecteurs d'entrée de l'émetteur.

## POSITIONNEMENT DU CAISSON DE GRAVES

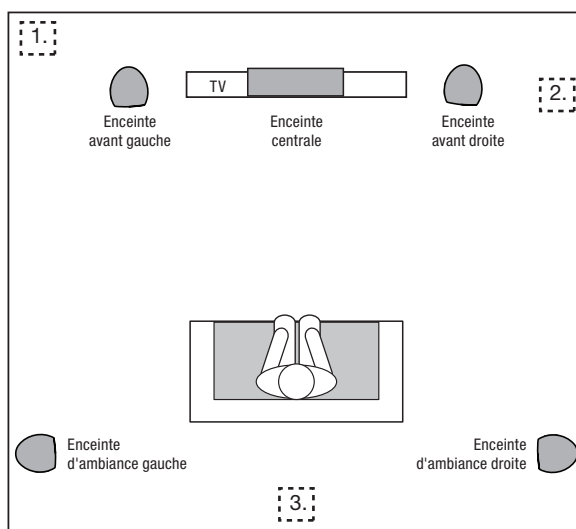
Les performances d'un caisson de graves dépendent directement de sa position dans la pièce d'écoute et de sa position physique par rapport aux autres enceintes du système.

Bien qu'il soit en général vrai que nos oreilles n'entendent pas les sons directionnels aux basses fréquences de fonctionnement des caissons de graves, lors de l'installation d'un caisson de graves dans l'espace limité d'une pièce, les réflexions, les ondes stationnaires et les absorptions produites dans la pièce influenceront fortement les performances de tout système de caisson de graves. En conséquence, l'emplacement spécifique du caisson de graves dans la pièce devient important pour la quantité et la qualité des graves produits.

Par exemple, le placement d'un caisson de graves à côté d'une paroi augmente en général la quantité de graves dans la pièce ; son placement dans un coin (1) maximise en général la quantité de graves dans la pièce. Toutefois, le placement dans un coin augmente également l'effet destructif des ondes stationnaires sur les performances des graves. Cet effet peut varier en fonction de la position d'écoute, certaines positions d'écoute peuvent produire de très bons résultats alors que d'autres produisent trop (ou trop peu) de graves à certaines fréquences.

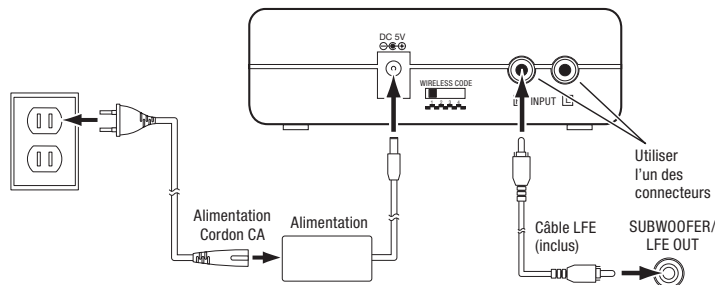
Dans beaucoup de pièces, le positionnement du caisson de graves le long du même plan que les enceintes gauches et droites (2) peut produire la meilleure intégration entre le son du caisson de graves et celui des enceintes gauches et droites. Dans certaines pièces, les meilleures performances peuvent même être obtenues en plaçant le caisson de graves derrière la position d'écoute (3).

Nous vous recommandons vivement d'expérimenter diverses positions avant de choisir un emplacement final pour votre caisson de graves. Un moyen de déterminer le meilleur emplacement pour le caisson de graves est de le placer temporairement dans la position d'écoute et d'écouter une musique avec des graves forts. Déplacez-vous en diverses positions de la pièce pendant que le système diffuse la musique (placez vos oreilles où le caisson de graves devrait se trouver), et écoutez jusqu'à ce que vous trouviez l'emplacement offrant les meilleures performances pour les graves. Positionnez alors le caisson de graves à cet emplacement.



## BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES

### SANS FIL :



1. Branchez le câble LFE fourni entre la sortie de caisson de graves de votre processeur ou récepteur et l'un des connecteurs d'entrée de l'émetteur.

Si votre récepteur/processeur n'a pas de sortie dédiée au caisson de graves, mais dispose d'un jeu de sorties ligne de niveau préamplificateur (commandées en volume), utilisez un câble audio stéréo (non fourni) pour les connecter aux deux connecteurs d'entrée de l'émetteur.

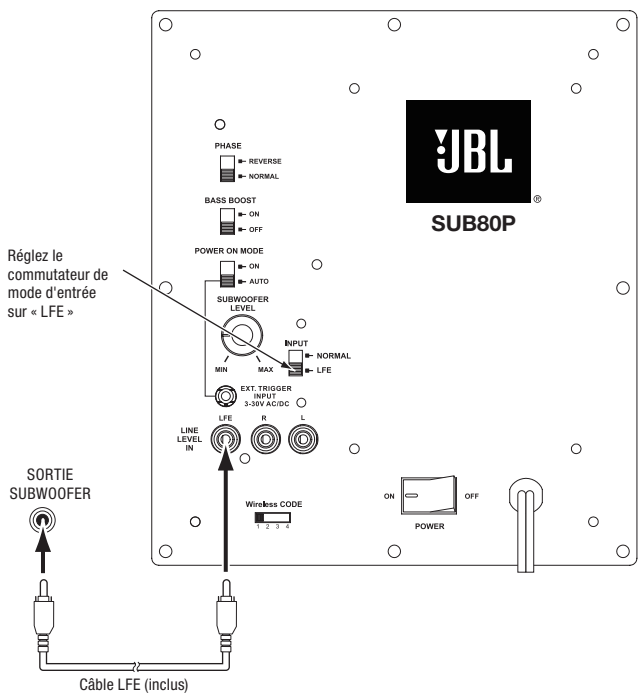
2. Branchez l'alimentation de l'émetteur fournie sur ce connecteur d'alimentation et dans une prise secteur murale.
3. Réglez les commutateurs de code sans fil de l'émetteur et du caisson de graves sur la même position.

### CÂBLAGE :

Au lieu d'utiliser le fonctionnement sans fil, vous pouvez connecter le caisson de graves de façon conventionnelle, en utilisant le câble audio fourni.

**REMARQUE :** Vous pouvez utiliser simultanément le sans fil et le câblage pour connecter le caisson de graves à deux sources différentes. Cependant, si vous activez les deux sources, le caisson de graves diffusera leurs basses fréquences simultanément.

## BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES À UN RÉCEPTEUR OU À UN PRÉAMPLIFICATEUR/PROCESSEUR À SORTIE DE CAISSON DE GRAVES DÉDIÉE

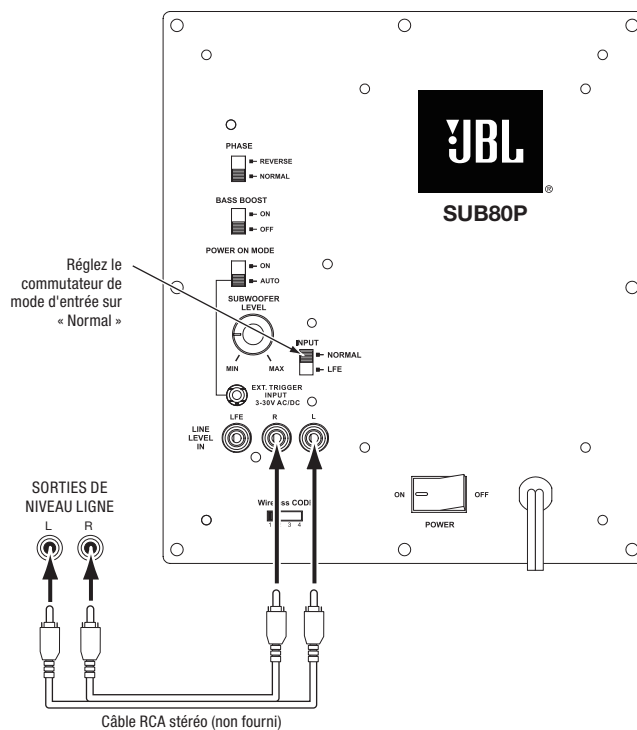


Utilisez cette méthode d'installation pour les récepteurs et les préamplificateurs/ processeurs qui disposent d'une sortie de caisson de graves dédié.

Utilisez le câble LFE fourni pour connecter le connecteur d'entrée LFE niveau ligne du caisson de graves à la sortie de caisson de graves dédiée (ou à la sortie LFE) de votre récepteur audio/vidéo ou préamplificateur/processeur. Réglez le commutateur de mode d'entrée du caisson de graves sur la position « LFE ».

Configurez le menu de configuration de votre récepteur ou préampli/processeur pour « Subwoofer activé ». Après avoir effectué tous les autres branchements, branchez le cordon secteur du caisson de graves dans une prise secteur fonctionnelle.

## BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES À UN RÉCEPTEUR OU À UN PRÉAMPLIFICATEUR/PROCESSEUR À SORTIES LIGNE

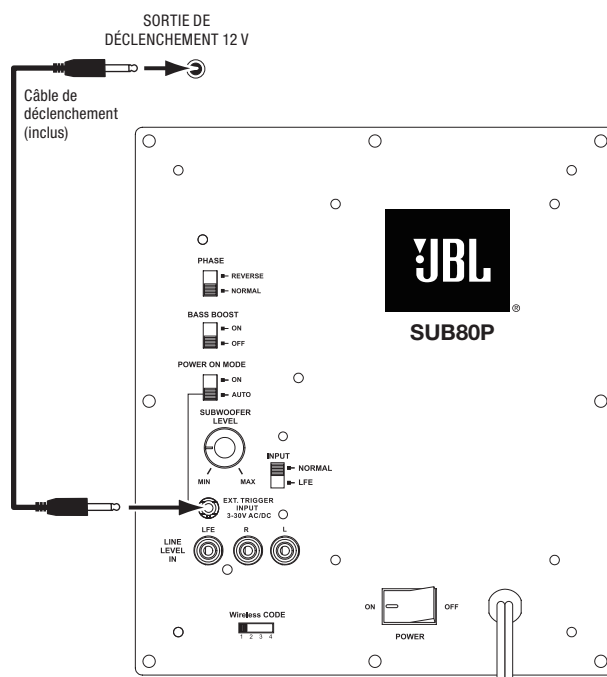


Utilisez cette méthode d'installation pour les récepteurs et préamplificateurs/processeurs qui n'ont pas de sortie de caisson de graves dédiée, mais qui disposent de sorties ligne de niveau préamplificateur (commandées en volume).

Branchez une extrémité d'un câble RCA stéréo (non fourni) aux sorties ligne d'un récepteur ou d'un préamplificateur et l'autre extrémité aux connecteurs d'entrées G/D niveau ligne du caisson de graves. Réglez le commutateur de mode d'entrée du caisson de graves sur la position « Normal ».

Après avoir effectué tous les autres branchements, branchez le cordon secteur du caisson de graves dans une prise secteur fonctionnelle.

## BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES À UNE SOURCE DE TENSION DE DÉCLENCHEMENT



Le caisson de graves s'allume automatiquement s'il reçoit une tension de déclenchement sur son connecteur d'entrée de déclenchement externe et se met en veille lorsque la tension devient nulle.

Si votre préamplificateur/processeur ou un autre composant audio/vidéo ont une connexion de tension de déclenchement qui fournit de 3 V à 30 V (CA ou CC), connectez- la au connecteur d'entrée de déclenchement externe du caisson de graves. Si la connexion de tension de déclenchement du composant a une prise mini jack de 3,5 mm, vous pouvez utiliser le câble de déclenchement fourni pour effectuer la connexion.

**REMARQUE :** Ne connectez pas le connecteur d'entrée de déclenchement externe du caisson de graves à une sortie de télécommande (Sortie IR) de votre système de cinéma à domicile ou récepteur d'ambiance. Ceci pourrait conduire à un dysfonctionnement.

## UTILISATION DE VOTRE CAISSON DE GRAVES

### MARCHE ET ARRÊT DU CAISSON DE GRAVES

Basculez le commutateur d'alimentation du caisson de graves en position « On ».

Si vous réglez le commutateur de mode d'alimentation sur « Auto », le caisson de graves s'allume automatiquement quand il reçoit un signal audio, il se met en veille s'il ne reçoit aucun signal audio pendant 15 minutes. La DEL du caisson de graves est blanche quand le caisson de graves est allumé et s'éteint quand il est en veille.

Si vous réglez le commutateur de mode d'alimentation sur « On », le caisson de graves reste allumé constamment. La DEL du caisson de graves s'allume blanche.

Si vous connectez le connecteur d'entrée de déclenchement externe du caisson de graves à une source de tension de déclenchement, le caisson de graves s'allume lorsqu'une tension de déclenchement est présente et se met en veille lorsque la tension de déclenchement devient nulle, quelle que soit la position du commutateur de mode d'alimentation.

Si vous vous absentez de votre domicile pendant une longue période, ou si vous n'utilisez pas le caisson de graves pendant une durée significative, basculez le commutateur d'alimentation sur la position « Off ».

### FONCTIONNEMENT SANS FIL

Lorsque l'émetteur sans fil reçoit un signal audio de la source, il s'allume immédiatement et la DEL d'état clignote verte ou s'allume fixe et verte :

**Verte (clignotante) :** L'émetteur est allumé, mais n'a pas établi de liaison avec le caisson de graves sans fil.

**Verte (fixe) :** L'émetteur est allumé et a déjà établi une liaison avec le caisson de graves sans fil.

**Rouge :** Veille (pas de signal détecté, émetteur éteint).

L'émetteur se met automatiquement en veille si aucun signal audio n'est détecté de la source pendant environ 10 minutes.

### RÉGLAGES DE CODE SANS FIL

Les sélecteurs de code sans fil sur l'émetteur et le caisson de graves doivent être réglés sur la même position pour que le système fonctionne correctement.

Dans le cas peu probable où il y aurait des interférences lors du fonctionnement du système, ou si vous avez plus d'un JBL SUB80P en fonctionnement, vous pouvez changer le canal sur lequel le système fonctionne. Réglez les sélecteurs de code sans fil d'un module émetteur de caisson de graves et d'un caisson de graves sur l'une des trois autres positions.

Vous pouvez également configurer un maximum de deux caissons de graves pour recevoir le son d'un seul émetteur en réglant les sélecteurs de code sans fil sur l'émetteur et les deux caissons de graves sur la même position.

### RÉGLAGES DU CAISSON DE GRAVES : VOLUME

Utilisez la commande de niveau de caisson de graves pour ajuster le volume du caisson de graves. Tournez le bouton dans le sens horaire pour augmenter le volume du caisson de graves, tournez le bouton dans le sens trigonométrique pour diminuer son volume.

### REMARQUES SUR LE RÉGLAGE DU VOLUME DU CAISSON DE GRAVES :

Le réglage idéal du volume du caisson de graves pour la musique est parfois trop fort pour les films, alors que le paramètre idéal pour les films est trop atténué pour la musique. Lors du réglage du volume du caisson de graves, écoutez de la musique et des films avec un fort contenu de graves, puis trouvez un « niveau de volume moyen » qui fonctionne dans les deux cas.

Si votre caisson de graves semble toujours trop fort ou trop atténué, vous pouvez devoir le positionner dans un emplacement différent. Voir Positionnement du caisson de graves en page 11 pour plus d'informations.

### RÉGLAGES DU CAISSON DE GRAVES : PHASE

Le commutateur de phase détermine si le déplacement en va-et-vient du caisson de graves se produit en phase avec les enceintes satellites. Si le caisson de graves devait être déphasé par rapport aux enceintes satellites, les ondes sonores de celles-ci pourraient étouffer les ondes du caisson de graves, réduire les performances des basses fréquences et l'impact sonore. Ce phénomène dépend en partie du placement de toutes les enceintes dans la pièce.

Bien que dans la plupart des cas vous devez laisser le commutateur de phase en position « Normal », il n'y a pas de bon réglage pour ce commutateur. Quand le caisson de graves est correctement en phase avec les enceintes satellites, le son est plus clair et a un impact maximal, les sons percussifs tels que ceux des percussions, du piano et des cordes pincées sonnent avec plus de réalisme. La meilleure manière de régler le commutateur de phase est d'écouter une musique que vous connaissez bien et de le basculer dans la position qui donne aux percussions et aux autres sons percussifs un impact maximal.

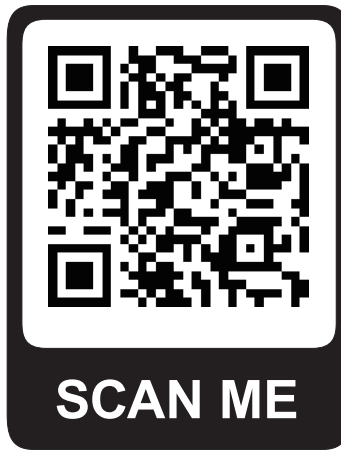
### RÉGLAGES DU CAISSON DE GRAVES : SURAMPLIFICATION DES GRAVES

Lorsqu'il est réglé sur la position « On », le commutateur d'amplification des graves renforce les performances des basses fréquences, ce qui accroît l'impact des graves, que vous pouvez préférer pour visionner des films ou écouter de la musique. Il n'y a aucun risque à faire des essais avec cette commande. Le réglage du commutateur sur la position « Off » restaurera les performances des basses fréquences normales de votre système.

## SPÉCIFICATIONS

Transducteur basses fréquences :	cône orienté vers le bas de 200 mm (8")
Puissance de l'amplificateur :	200 watts (continu), 400 watts (crête)
Réponse en fréquence :	45 Hz - 200 Hz (-6 dB)
Commandes :	Volume, phase, suramplification des graves
Connexions :	LFE (type RCA) ; niveau ligne gauche et droit (type RCA)
Type de caisson :	Scellé
Tension d'entrée de déclenchement externe :	3 -30 volts, CA ou CC
Conditions d'alimentation du caisson de graves :	120 V, 60 Hz (USA) ; 220 V -240 V, 50/60 Hz (EU)
Consommation électrique du caisson de graves :	< 0,5 W (veille) ; 243 W (maximum, 120 V) ; 261 W (maximum, 230 V)
Dimensions du caisson de graves (H x L x P) :	13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353 mm x 267 mm x 267 mm)
Poids du caisson de graves :	9 kg (19,8 lb)
Conditions d'alimentation de l'émetteur :	100-240 V AC, 50/60 HZ
Consommation électrique de l'émetteur :	< 0,5 W
Dimensions de l'émetteur (H x L x P) :	1-3/8" x 5" x 3-1/2" (35 mm x 127 mm x 89 mm)
Poids de l'émetteur :	117 g (0,26 lb)
Gamme de fréquences :	2403 - 2478 MHz
Puissance d'émission maximale :	1 dBm
Température de fonctionnement :	0 - 50 °C





Manufacturer: Harman International Industries, Incorporated  
Address: 8500 Balboa Blvd, Northridge, CA 91329, UNITED STATES  
European Representative: Harman International Industries, Incorporated  
EMEA Liaison Office, Danzigerkade 16G, 1013 AP Amsterdam, The Netherlands  
UK business address: Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel  
Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom

© 2022 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.



Part No. 950-0605-001 Rev. 1